



Suomenkielinen laitos

Tiedonantoja ja ilmoituksia

57. vuosikerta

20. toukokuuta 2014

Sisältö

IV Tiedotteet

EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN, ELINTEN, TOIMISTOJEN JA VIRASTOJEN TIEDOTTEET

Euroopan komissio

2014/C 152/01	Euron kurssi	1
2014/C 152/02	Komission täytäntöönpanopäätös, annettu 15 päivänä toukokuuta 2014, Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 649/2012 mukaisista tiettyjä kemikaaleja koskevista unionin tuontipäätöksistä	2

Sosiaaliturvajärjestelmien yhteensovittamista käsittelevä hallintotoimikunta

2014/C 152/03	Päätös N:o S10, annettu 19 päivänä joulukuuta 2013, asetuksista (ETY) N:o 1408/71 ja (ETY) N:o 574/72 asetuksiin (EY) N:o 883/2004 ja (EY) N:o 987/2009 siirtymisestä ja korvausmenettelyjen soveltamisesta ⁽¹⁾	16
2014/C 152/04	Päätös N:o E4, annettu 13 päivänä maaliskuuta 2014, Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 987/2009 95 artiklassa määritellystä siirtymäkaudesta ⁽¹⁾	21

JÄSENVALTIOIDEN TIEDOTTEET

2014/C 152/05	Henkilöiden liikkumista rajojen yli koskevasta yhteisön säännöstöstä (Schengenin rajasäännöstö) annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 562/2006 37 artiklan mukaisen Liettuan ilmoituksen päivitys – Asetuksen 21 artiklan c kohdan mukainen jäsenvaltion mahdollisuus säätää omassa lainsäädännössään velvollisuudesta pitää hallussa tai mukana asiakirjoja	24
---------------	---	----

2014/C 152/06	Ulkorajojen ylitystä varten vaadittavien ohjeellisten rahamäärien päivitys henkilöiden liikkumista rajojen yli koskevasta yhteisön säännöstöstä (Schengenin rajasäännöstö) annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 562/2006 5 artiklan 3 kohdan mukaisesti (EUVL C 247, 13.10.2006, s. 19; EUVL C 153, 6.7.2007, s. 22; EUVL C 182, 4.8.2007, s. 18; EUVL C 57, 1.3.2008, s. 38; EUVL C 134, 31.5.2008, s. 19; EUVL C 37, 14.2.2009, s. 8; EUVL C 35, 12.2.2010, s. 7; EUVL C 304, 10.11.2010, s. 5; EUVL C 24, 26.1.2011, s. 6; EUVL C 157, 27.5.2011, s. 8; EUVL C 203, 9.7.2011, s. 16; EUVL C 11, 13.1.2012, s. 13; EUVL C 72, 10.3.2012, s. 44; EUVL C 199, 7.7.2012, s. 8; EUVL C 298, 4.10.2012, s. 3; EUVL C 56, 26.2.2013, s. 13; EUVL C 98, 5.4.2013, s. 3; EUVL C 269, 18.9.2013, s. 2; EUVL C 57, 28.2.2014, s. 1)	25
2014/C 152/07	Lentoliikenteen harjoittamisen yhteisistä säännöistä yhteisössä annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1008/2008 16 artiklan 4 kohdan mukainen komission ilmoitus – Säännöllistä lentoliikennettä koskevien julkisen palvelun velvoitteiden muuttaminen ⁽¹⁾	26
2014/C 152/08	Lentoliikenteen harjoittamisen yhteisistä säännöistä yhteisössä annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1008/2008 16 artiklan 4 kohdan mukainen komission ilmoitus – Säännöllistä lentoliikennettä koskevien julkisen palvelun velvoitteiden muuttaminen ⁽¹⁾	26
2014/C 152/09	Lentoliikenteen harjoittamisen yhteisistä säännöistä yhteisössä annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1008/2008 16 artiklan 4 kohdan mukainen komission ilmoitus – Säännöllistä lentoliikennettä koskevien julkisen palvelun velvoitteiden muuttaminen ⁽¹⁾	27
2014/C 152/10	Lentoliikenteen harjoittamisen yhteisistä säännöistä yhteisössä annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1008/2008 16 artiklan 4 kohdan mukainen komission ilmoitus – Säännöllistä lentoliikennettä koskevien julkisen palvelun velvoitteiden muuttaminen ⁽¹⁾	27
2014/C 152/11	Lentoliikenteen harjoittamisen yhteisistä säännöistä yhteisössä annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1008/2008 16 artiklan 4 kohdan mukainen komission ilmoitus – Säännöllistä lentoliikennettä koskevien julkisen palvelun velvoitteiden muuttaminen ⁽¹⁾	28

⁽¹⁾ ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

IV

(Tiedotteet)

EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN, ELINTEN, TOIMISTOJEN JA
VIRASTOJEN TIEDOTTEET

EUROOPAN KOMISSIO

Euron kurssi ⁽¹⁾

19. toukokuuta 2014

(2014/C 152/01)

1 euro =

Rahayksikkö	Kurssi	Rahayksikkö	Kurssi		
USD	Yhdysvaltain dollaria	1,3715	CAD	Kanadan dollaria	1,4904
JPY	Japanin jeniä	138,79	HKD	Hongkongin dollaria	10,6317
DKK	Tanskan kruunua	7,4645	NZD	Uuden-Seelannin dollaria	1,5872
GBP	Englannin puntaa	0,81460	SGD	Singaporen dollaria	1,7136
SEK	Ruotsin kruunua	9,0461	KRW	Etelä-Korean wonia	1 401,67
CHF	Sveitsin frangia	1,2228	ZAR	Etelä-Afrikan randia	14,2635
ISK	Islannin kruunua		CNY	Kiinan juan renminbiä	8,5545
NOK	Norjan kruunua	8,1355	HRK	Kroatian kunaa	7,6100
BGN	Bulgarian leviä	1,9558	IDR	Indonesian rupiaa	15 656,47
CZK	Tšekin korunaa	27,474	MYR	Malesian ringgitiä	4,4036
HUF	Unkarin forinttia	305,38	PHP	Filippiinien pesoa	59,862
LTL	Liettuan litiä	3,4528	RUB	Venäjän ruplaa	47,3682
PLN	Puolan zlotya	4,1868	THB	Thaimaan bahtia	44,534
RON	Romanian leuta	4,4319	BRL	Brasilian realia	3,0395
TRY	Turkin liiraa	2,8791	MXN	Meksikon pesoa	17,7157
AUD	Australian dollaria	1,4654	INR	Intian rupiaa	80,2000

⁽¹⁾ Lähde: Euroopan keskuspankin ilmoittama viitekurssi.

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOPÄÄTÖS,**annettu 15 päivänä toukokuuta 2014,****Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 649/2012 mukaisista tiettyjä kemikaaleja koskevista unionin tuontipäätöksistä**

(2014/C 152/02)

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon vaarallisten kemikaalien viennistä ja tuonnista 4 päivänä heinäkuuta 2012 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 649/2012⁽¹⁾ ja erityisesti sen 13 artiklan 1 kohdan toisen alakohdan,on kuullut kemikaalien rekisteröinnistä, arvioinnista, lupamenettelyistä ja rajoituksista (REACH), Euroopan kemikaaliviraston perustamisesta, direktiivin 1999/45/EY muuttamisesta sekä neuvoston asetuksen (ETY) N:o 793/93, komission asetuksen (EY) N:o 1488/94, neuvoston direktiivin 76/769/ETY ja komission direktiivien 91/155/ETY, 93/67/ETY, 93/105/EY ja 2000/21/EY kumoamisesta 18 päivänä joulukuuta 2006 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1907/2006⁽²⁾ 133 artiklalla perustettua komiteaa,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EU) N:o 649/2012 mukaisesti komissio päättää unionin puolesta kunkin ilmoitetun ennakkosuostumuksen menettelyä (PIC-menettelyä) edellyttävän kemikaalin osalta, sallitaanko sen tuonti unioniin vai ei.
- (2) Yhdistyneiden Kansakuntien ympäristöohjelma (UNEP) ja Yhdistyneiden Kansakuntien elintarvike- ja maatalousjärjestö (FAO) on nimetty tarjoamaan sihteeristöpalvelut PIC-menettelylle, joka on perustettu kansainvälisen kaupan kohteina olevia tiettyjä vaarallisia kemikaaleja ja torjunta-aineita koskevan ilmoitetun ennakkosuostumuksen menettelystä tehdyllä Rotterdamin yleissopimuksella, jäljempänä 'Rotterdamin yleissopimus', joka hyväksyttiin neuvoston päätöksellä 2006/730/EY⁽³⁾.
- (3) Komissio, joka toimii yhteisenä nimettynä viranomaisena, toimittaa PIC-menettelyä edellyttäviä kemikaaleja koskevat tuontipäätökset Rotterdamin yleissopimuksen sihteeristölle Euroopan unionin ja sen jäsenvaltioiden puolesta.
- (4) PIC-menettelyn piiriin on lisätty torjunta-aineena atsinfossimetyyli Rotterdamin yleissopimuksen osapuolten konferenssin kuudennen kokouksen päätöksellä RC 6/4. Komissio on saanut sitä koskevat tiedot Rotterdamin yleissopimuksen sihteeristön toimittamassa päätöksenteko-ohjeessa. Atsinfossimetyylin markkinoille saattaminen ja käyttö kasvinsuojeluaineina käytettävien seosten aineosina on kielletty Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella (EY) N:o 1107/2009⁽⁴⁾.
- (5) Rotterdamin yleissopimuksen osapuolten konferenssin kuudennen kokouksen päätöksellä RC 6/5 PIC-menettelyn piiriin on lisätty teollisuuskemikaalina kaupallinen kemikaali pentabromidifenyylieetteri, mukaan lukien tetrabromidifenyylieetteri ja pentabromidifenyylieetteri. Komissio on saanut sitä koskevat tiedot Rotterdamin yleissopimuksen sihteeristön toimittamassa päätöksenteko-ohjeessa. Tetrabromidifenyylieetterin ja pentabromidifenyylieetterin tuotanto, markkinoille saattaminen ja käyttö on kielletty, ellei erityisistä poikkeuksista muuta johdu Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella 850/2004⁽⁵⁾.

⁽¹⁾ EUVL L 201, 27.7.2012, s. 60.

⁽²⁾ EUVL L 396, 30.12.2006, s. 1.

⁽³⁾ Neuvoston päätös 2006/730/EY, tehty 25 päivänä syyskuuta 2006, kansainvälisen kaupan kohteina olevia tiettyjä vaarallisia kemikaaleja ja torjunta-aineita koskevan ilmoitetun ennakkosuostumuksen menettelystä tehdyn Rotterdamin yleissopimuksen hyväksymisestä Euroopan yhteisön puolesta (EUVL L 299, 28.10.2006, s. 23).

⁽⁴⁾ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 1107/2009, annettu 21 päivänä lokakuuta 2009, kasvinsuojeluaineiden markkinoille saattamisesta sekä neuvoston direktiivien 79/117/ETY ja 91/414/ETY kumoamisesta (EUVL L 309, 24.11.2009, s. 1).

⁽⁵⁾ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 850/2004, annettu 29 päivänä huhtikuuta 2004, pysyvistä orgaanisista yhdisteistä ja direktiivin 79/117/ETY muuttamisesta (EUVL L 158, 30.4.2004, s. 7).

- (6) Rotterdamin yleissopimuksen osapuolten konferenssin kuudennen kokouksen päätöksellä RC 6/6 PIC-menettelyn piiriin on lisätty teollisuuskemikaalina kaupallinen kemikaali oktabromidifenyylieetteri, mukaan lukien heksabromidifenyylieetteri ja heptabromidifenyylieetteri. Komissio on saanut sitä koskevat tiedot Rotterdamin yleissopimuksen sihteeristön toimittamassa päätöksenteko-ohjeessa. Heksabromidifenyylieetterin ja heptabromidifenyylieetterin tuotanto, markkinoille saattaminen ja käyttö on kielletty, ellei erityisistä poikkeuksista muuta johdu, asetuksella (EY) N:o 850/2004.
- (7) Rotterdamin yleissopimuksen osapuolten konferenssin kuudennen kokouksen päätöksellä RC 6/7 PIC-menettelyn piiriin on lisätty teollisuuskemikaaleina kemikaalit perfluorioktaanisulfonihappo, perfluorioktaanisulfonaatit, perfluorioktaanisulfonamidit ja perfluorioktaanisulfonyylit. Komissio on saanut sitä koskevat tiedot Rotterdamin yleissopimuksen sihteeristön toimittamassa päätöksenteko-ohjeessa. Perfluorioktaanisulfonihapon, perfluorioktaanisulfonaatin, perfluorioktaanisulfonamidin ja perfluorioktaanisulfonyylin tuotanto, markkinoille saattaminen ja käyttö on kielletty, ellei useista erityisistä poikkeuksista muuta johdu, asetuksella (EY) N:o 850/2004.
- (8) Olisi tehtävä atsinfossimetyyliä, kaupallista pentabromidifenyylieetteriä, kaupallista oktabromidifenyylieetteriä, perfluorioktaanisulfonihappoa, perfluorioktaanisulfonaattia, perfluorioktaanisulfonamidia ja perfluorioktaanisulfonyyliä koskeva lopullinen tuontipäätös,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

Ainoa artikla

Hyväksytään atsinfossimetyyliä, kaupallista pentabromidifenyylieetteriä, kaupallista oktabromidifenyylieetteriä, perfluorioktaanisulfonihappoa, perfluorioktaanisulfonaattia, perfluorioktaanisulfonamidia ja perfluorioktaanisulfonyyliä koskeva lopullinen tuontipäätös liitteeseen sisältyvissä tuontivastinelomakkeissa esitetyn mukaisesti.

Tehty Brysselissä 15 päivänä toukokuuta 2014.

Komission puolesta

Janez POTOČNIK

Komission jäsen

LIITE



ROTTERDAM CONVENTION

SECRETARIAT FOR THE ROTTERDAM CONVENTION
ON THE PRIOR INFORMED CONSENT PROCEDURE
FOR CERTAIN HAZARDOUS CHEMICALS AND PESTICIDES
IN INTERNATIONAL TRADE



LOMAKE: TUOJAMAAN VASTINE

Maa:

Euroopan unioni
(Jäsenvaltiot: Alankomaat, Belgia, Bulgaria, Espanja, Irlanti, Italia, Itävalta, Kreikka, Kroatia, Kypros, Latvia, Liettua, Luxemburg, Malta, Portugali, Puola, Ranska, Romania, Ruotsi, Saksa, Slovakia, Slovenia, Suomi, Tanska, Tšekki, Unkari, Viro ja Yhdistynyt kuningaskunta).

1 JAKSO KEMIKAALIN TUNNISTETIEDOT

- 1.1 **Yleisnimi**
- 1.2 **CAS-numero**
- 1.3 **Luokka**
- Torjunta-aine
- Teollisuuskemikaali
- Erittäin vaarallinen torjunta-ainevalmiste

2 JAKSO MAHDOLLISIA Aiempiä vastineita koskevat tiedot

- 2.1 Kyseessä on ensimmäinen tuojamaan antama vastine tästä kemikaalista.
- 2.2 Kyseessä on aiemman vastineen muutos.
Aiemman vastineen päivämäärä:

3 JAKSO TULEVAA TUONTIA KOSKEVA VASTINE

- Lopullinen päätös (täyttäkää osa 4) TAI Väliaikainen vastine (täyttäkää osa 5)

4 JAKSO KANSALLISTEN LAINSÄÄDÄNNÖLLISTEN TAI HALLINNOLLISTEN TOIMENPITEIDEN NOJALLA TEHTY LOPULLINEN PÄÄTÖS

- 4.1 Tuonti kielletään
- Kielletäänkö samaan aikaan kemikaalin tuonti kaikista lähteistä? Kyllä Ei
- Kielletäänkö samaan aikaan kemikaalin tuotanto kotimaassa kotimaiseen käyttöön? Kyllä Ei
- 4.2 Tuonti sallitaan
- 4.3 Tuonti sallitaan tietyin edellytyksin
- Määritellyt edellytykset ovat seuraavat:

- Ovatko kemikaalin tuontia koskevat vaatimukset samat kaikille tuontilähteille? Kyllä Ei
- Sovelletaanko kemikaalin tuotantoon kotimaassa kotimaiseen käyttöön samoja vaatimuksia kuin kaikkeen tuontiin? Kyllä Ei

4.4 Kansallinen lainsäädännöllinen tai hallinnollinen toimenpide, johon lopullinen päätös perustuu

Kansallisen lainsäädännöllisen tai hallinnollisen toimenpiteen kuvaus:

Ätsinfossimetyylin saattaminen markkinoille ja sitä sisältävien kasvinsuojelutuotteiden käyttö on kielletty, koska tätä tehoainetta ei ole hyväksytty kasvinsuojeluaineiden markkinoille saattamisesta sekä neuvoston direktiivien 79/117/ETY ja 91/414/ETY kumoamisesta 21 päivänä lokakuuta 2009 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin (EUVL L 309, 24.11.2009, s. 1) nojalla.

5 JAKSO VÄLIAIKAINEN VASTINE

5.1 Tuonti kielletään

Kielletäänkö samaan aikaan kemikaalin tuonti kaikista lähteistä? Kyllä Ei

Kielletäänkö samaan aikaan kemikaalin tuotanto kotimaassa kotimaiseen käyttöön? Kyllä Ei

5.2 Tuonti sallitaan

5.3 Tuonti sallitaan tietyin edellytyksin

Määritellyt edellytykset ovat seuraavat:

Ovatko kemikaalin tuontia koskevat vaatimukset samat kaikille tuontilähteille? Kyllä Ei

Sovelletaanko kemikaalin tuotantoon kotimaassa kotimaiseen käyttöön samoja vaatimuksia kuin kaikkeen tuontiin? Kyllä Ei

5.4 Ilmoitus lopullisen päätöksen aktiivisesta valmistelusta

Valmistellaanko lopullista päätöstä aktiivisesti? Kyllä Ei

5.5 Lopullisen päätöksen tekemiseksi pyydetty tiedot tai apu

Sihteeristöltä pyydetään seuraavia lisätietoja:

Seuraavia lisätietoja pyydetään maalta, joka ilmoitti suoraan sovellettavasta lainsäädäntötoimesta:

Sihteeristöltä pyydetään seuraavanlaista apua kemikaalin arvioinnissa:

6 JAKSO ASIAA KOSKEVAT LISÄTIEDOT, ESIMERKIKSI SEURAAVAT:

- Onko kemikaali tällä hetkellä rekisteröity maassa? Kyllä Ei
- Valmistetaanko kemikaalia maassa? Kyllä Ei
- Jos vastaus jompaankumpaan kahdesta edellisestä kysymyksestä on kyllä:
- Onko kemikaali tarkoitettu kotimaiseen käyttöön? Kyllä Ei
- Onko kemikaali tarkoitettu vientiin? Kyllä Ei

Muita huomautuksia

Asetuksella (EY) N:o 1272/2008 pannaan täytäntöön YK:n kemikaalien maailmanlaajuisesti yhdenmukaistettu luokitus- ja merkintäjärjestelmä (GHS), ja sen mukaan atsinfossimetyyli on luokiteltu seuraavasti:
 Välitön myrkyllisyys kategoria 2* - H 300 - Tappavaa nieltynä.
 Välitön myrkyllisyys kategoria 2* - H 330 - Tappavaa hengitettynä.
 Välitön myrkyllisyys kategoria 3* - H 311 - Myrkyllistä joutuessaan iholle.
 Ihoa herkistävä kategoria 1 - H 317 - Voi aiheuttaa allergisen ihoreaktion.
 Vesiympäristölle vaarallinen, kategoria 1 - H 400 - Erittäin myrkyllistä vesieliöille.
 Vesiympäristölle vaarallinen, krooninen, kategoria 1 - H410 - Erittäin myrkyllistä vesieliöille, pitkäaikaisia haittavaikutuksia (* = Tätä luokitusta on pidettävä vähimmäisluokituksena)

Neuvoston direktiivin 67/548/ETY mukaisesti atsinfossimetyyli luokitellaan seuraavasti:

T+; R26/28 - Erittäin myrkyllistä hengitettynä ja nieltynä

T; R24 - Myrkyllistä joutuessaan iholle.

R43 - Ihokosketus voi aiheuttaa herkistymistä.

N (ympäristölle vaarallinen); R50/53 - erittäin myrkyllistä vesieliöille, voi aiheuttaa pitkäaikaisia haittavaikutuksia vesiympäristössä

7 JAKSO NIMETTY KANSALLINEN VIRANOMAINEN

Laitos European Commission, DG Environment

Osoite Rue de la Loi 200, 1049 Brussels, Belgium

Vastuuhenkilö Dr. Juergen Helbig

Vastuuhenkilön asema Virkamies

Puhelin +32 22988521

Faksi +32 22967616

Sähköpostiosoite Juergen.Helbig@ec.europa.eu

Päiväys, nimetyn kansallisen viranomaisen allekirjoitus ja virallinen leima: _____

PALAUTTAKAA TÄYTETTY LOMAKE SEURAAVAAN OSOITTEESEEN:

Secretariat for the Rotterdam Convention
 Food and Agriculture Organization
 of the United Nations (FAO)
 Viale delle Terme di Caracalla
 00100 Rome
 ITALIA

TAI

Secretariat for the Rotterdam Convention
 United Nations Environment
 Programme (UNEP)
 11-13, Chemin des Anémones
 CH - 1219 Châtelaine, Geneva
 SWITZERLAND

Puh: +39 657053441
 Faksi: +39 657056347
 Sähköposti: pic@pic.int

Puh. +41 229178177
 Faksi: +41 229178082
 Sähköposti: pic@pic.int



ROTTERDAM CONVENTION

SECRETARIAT FOR THE ROTTERDAM CONVENTION
ON THE PRIOR INFORMED CONSENT PROCEDURE
FOR CERTAIN HAZARDOUS CHEMICALS AND PESTICIDES
IN INTERNATIONAL TRADE



LOMAKE: TUOJAMAAN VASTINE

Maa:z

Euroopan unioni
(Jäsenvaltiot: Alankomaat, Belgia, Bulgaria, Espanja, Irlanti, Italia, Itävalta, Kreikka, Kroatia, Kypros, Latvia, Liettua, Luxemburg, Malta, Portugali, Puola, Ranska, Romania, Ruotsi, Saksa, Slovakia, Slovenia, Suomi, Tanska, Tšekki, Unkari, Viro ja Yhdistynyt kuningaskunta.

1 JAKSO KEMIKAALIN TUNNISTETIEDOT

1.1 **Yleisnimi**

Kaupallinen oktabromidifenyylieetteri, mukaan lukien
– heksabromidifenyylieetteri
– heptabromidifenyylieetteri

1.2 **CAS-numero**

36483-60-0 - heksabromidifenyylieetteri
68928-80-3 - heptabromidifenyylieetteri

1.3 **Luokka**

- Torjunta-aine
 Teollisuuskemikaali
 Erittäin vaarallinen torjunta-ainevalmiste

2 JAKSO MAHDOLLISIA AIEMPIÄ VASTINEITA KOSKEVAT TIEDOT

2.1 Kyseessä on ensimmäinen tuojamaan antama vastine tästä kemikaalista.

2.2 Kyseessä on aiemman vastineen muutos.
Aiemman vastineen päivämäärä:

3 JAKSO TULEVAA TUONTIA KOSKEVA VASTINE

Lopullinen päätös (täyttääkää osa 4) TAI Väliaikainen vastine (täyttääkää osa 5)

4 JAKSO KANSALLISTEN LAINSÄÄDÄNNÖLLISTEN TAI HALLINNOLLISTEN TOIMENPITEIDEN NOJALLA TEHTY LOPULLINEN PÄÄTÖS

4.1 Tuonti kielletään

Kielletäänkö samaan aikaan kemikaalin tuonti kaikista lähteistä? Kyllä Ei

Kielletäänkö samaan aikaan kemikaalin tuotanto kotimaassa kotimaiseen käyttöön? Kyllä Ei

4.2 Tuonti sallitaan

- 4.3 Tuonti sallitaan tietyin edellytyksin

Määritellyt edellytykset ovat seuraavat:

Heksabromidifenyylieetterin ja heptabromidifenyylieetterin tuonnin on oltava pysyvistä orgaanisista yhdisteistä ja direktiivin 79/117/ETY muuttamisesta 29 päivänä huhtikuuta 2004 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 850/2004 mukaista (EUVL L 158, 30.4.2004, s. 7). Asetuksen (EY) N:o 850/2004 vaatimukset ovat seuraavat:

1. Heksabromidifenyylieetterin ja heptabromidifenyylieetterin markkinoille saattaminen ja käyttö joko sellaisenaan, valmisteina tai tavaroiden aineosina on kielletty.
2. Kieltoa ei sovelleta heksabromidifenyylieetteriin ja heptabromidifenyylieetteriin, joita esiintyy tahattomina vierasainejääminä aineissa, valmisteissa tai tavaroissa, edellyttäen, että heksabromidifenyylieetterin ja heptabromidifenyylieetterin pitoisuudet ovat enintään 10 mg/kg (0,001 painoprosenttia), kun sitä esiintyy aineissa, valmisteissa, tavaroissa tai tavaroiden palonestoaineissa.
3. Sellaisten osittain tai kokonaan kierrätysmateriaalista tai uudelleenkäyttöä varten valmistellusta jätteestä saadusta materiaalista tuotettujen valmisteiden tuotanto, markkinoille saattaminen ja käyttö, jotka sisältävät alle 0,1 painoprosenttia heksabromidifenyylia tai heptabromidifenyylia.

Ovatko kemikaalin tuontia koskevat vaatimukset samat kaikille tuontilähteille? Kyllä Ei

Sovelletaanko kemikaalin tuotantoon kotimaassa kotimaiseen käyttöön samoja vaatimuksia kuin kaikkeen tuontiin? Kyllä Ei

- 4.4 Kansallinen lainsäädännöllinen tai hallinnollinen toimenpide, johon lopullinen päätös perustuu

Kansallisen lainsäädännöllisen tai hallinnollisen toimenpiteen kuvaus:

Heksabromidifenyylieetterin ja heptabromidifenyylieetterin tuotanto, markkinoille saattaminen ja käyttö on kielletty pysyvistä orgaanisista yhdisteistä ja direktiivin 79/117/ETY muuttamisesta 29 päivänä huhtikuuta 2004 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 850/2004 (EUVL L 158, 30.4.2004, s. 7) nojalla. Sääntelytoimet mahdollistavat erityiset poikkeukset, jotka on lueteltu kohdassa 4.3.

5 JAKSO VÄLIAIKAINEN VASTINE

- 5.1 Tuonti kielletään

Kielletäänkö samaan aikaan kemikaalin tuonti kaikista lähteistä? Kyllä Ei

Kielletäänkö samaan aikaan kemikaalin tuotanto kotimaassa kotimaiseen käyttöön? Kyllä Ei

- 5.2 Tuonti sallitaan

- 5.3 Tuonti sallitaan tietyin edellytyksin

Määritellyt edellytykset ovat seuraavat:

Ovatko kemikaalin tuontia koskevat vaatimukset samat kaikille tuontilähteille? Kyllä Ei

Sovelletaanko kemikaalin tuotantoon kotimaassa kotimaiseen käyttöön samoja vaatimuksia kuin kaikkeen tuontiin? Kyllä Ei

- 5.4 Ilmoitus lopullisen päätöksen aktiivisesta valmistelusta

Valmistellaanko lopullista päätöstä aktiivisesti? Kyllä Ei

5.5 Lopullisen päätöksen tekemiseksi pyydetyt tiedot tai apu

Sihteeristöltä pyydetään seuraavia lisätietoja:

Seuraavia lisätietoja pyydetään maalta, joka ilmoitti suoraan sovellettavasta lainsäädäntötoimesta:

Sihteeristöltä pyydetään seuraavanlaista apua kemikaalin arvioinnissa:

6 JAKSO ASIAA KOSKEVAT LISÄTIEDOT, ESIMERKIKSI SEURAAVAT:

Onko kemikaali tällä hetkellä rekisteröity maassa? Kyllä Ei

Valmistetaanko kemikaalia maassa? Kyllä Ei

Jos vastaus jompaankumpaan kahdesta edellisestä kysymyksestä on kyllä:

Onko kemikaali tarkoitettu kotimaiseen käyttöön? Kyllä Ei

Onko kemikaali tarkoitettu vientiin? Kyllä Ei

Muita huomautuksia

7 JAKSO NIMETTY KANSALLINEN VIRANOMAINEN

Laitos European Commission, DG Environment

Osoite Rue de la Loi 200, 1049 Brussels, Belgium

Vastuuhenkilö Dr. Juergen Helbig

Vastuuhenkilön asema Virkamies

Puhelin +32 22988521

Faksi +32 22967616

Sähköpostiosoite Juergen.Helbig@ec.europa.eu

Päiväys, nimetyn kansallisen viranomaisen allekirjoitus ja virallinen leima: _____

PALAUTTAKAA TÄYTETTY LOMAKE SEURAAVAAN OSOITTEESEEN:

Secretariat for the Rotterdam Convention
Food and Agriculture Organization
of the United Nations (FAO)
Viale delle Terme di Caracalla
00100 Rome
ITALIA

TAI

Secretariat for the Rotterdam Convention
United Nations Environment
Programme (UNEP)
11-13, Chemin des Anémones
CH - 1219 Châtelaine, Geneva
SWITZERLAND

Puh: +39 657053441
Faksi: +39 657056347
Sähköposti: pic@pic.int

Puh. +41 229178177
Faksi: +41 229178082
Sähköposti: pic@pic.int



ROTTERDAM CONVENTION

SECRETARIAT FOR THE ROTTERDAM CONVENTION
ON THE PRIOR INFORMED CONSENT PROCEDURE
FOR CERTAIN HAZARDOUS CHEMICALS AND PESTICIDES
IN INTERNATIONAL TRADE



LOMAKE: TUOJAMAAN VASTINE

Maa:

Euroopan unioni
(Jäsenvaltiot: Alankomaat, Belgia, Bulgaria, Espanja, Irlanti, Italia, Itävalta, Kreikka, Kroatia, Kypros, Latvia, Liettua, Luxemburg, Malta, Portugali, Puola, Ranska, Romania, Ruotsi, Saksa, Slovakia, Slovenia, Suomi, Tanska, Tšekki, Unkari, Viro ja Yhdistynyt kuningaskunta.

1 JAKSO KEMIKAALIN TUNNISTETIEDOT

1.1 Yleisnimi

Perfluorioktaanisulfonihappo, Perfluorioktaanisulfonaatit,
Perfluorioktaanisulfonamidit, Perfluorioktaanisulfonyylit

1.2 CAS-numero

Asiaan liittyvät CAS-numerot ovat:
1763-23-1 - perfluorioktaanisulfonihappo
2795-39-3 - kaliumperfluorioktaanisulfonihappo
29457-72-5 - litiumperfluorioktaanisulfonihappo
29081-56-9 - ammoniumperfluorioktaanisulfonihappo
70225-14-8 - dietalonamiiniperfluorioktaanisulfonihappo
56773-42-3 - tetraetyyliammoniumperfluorioktaanisulfonihappo
251099-16-8 - didekyylimetyyliammoniumperfluorioktaanisulfonihappo
4151-50-2 - N-etyyliperfluorioktaanisulfonamidi
31506-32-8 - N-metyyliperfluorioktaanisulfonamidi
1691-99-2 - N-etyyli-N-(2-hydroksietyyli) perfluorioktaanisulfonamidi
24448-09-7 - N-(2-hydroksietyyli)-N-metyyliperfluorioktaanisulfonamidi
307-35-7 - perfluorioktaanisulfonifluoridi
ja muut

1.3 Luokka

- Torjunta-aine
 Teollisuuskemikaali
 Erittäin vaarallinen torjunta-ainevalmiste

2 JAKSO MAHDOLLISIA AIEMPIÄ VASTINEITA KOSKEVAT TIEDOT

2.1 Kyseessä on ensimmäinen tuojamaan antama vastine tästä kemikaalista.

2.2 Kyseessä on aiemman vastineen muutos.
Aiemman vastineen päivämäärä:

3 JAKSO TULEVAA TUONTIA KOSKEVA VASTINE

Lopullinen päätös (täyttääkää osa 4) TAI Väliaikainen vastine (täyttääkää osa 5)

4 JAKSO KANSALLISTEN LAINSÄÄDÄNNÖLLISTEN TAI HALLINNOLLISTEN TOIMENPITEIDEN NOJALLA TEHTY LOPULLINEN PÄÄTÖS

4.1 Tuonti kielletään

Kielletäänkö samaan aikaan kemikaalin tuonti kaikista lähteistä? Kyllä Ei

Kielletäänkö samaan aikaan kemikaalin tuotanto kotimaassa kotimaiseen käyttöön? Kyllä Ei

4.2 Tuonti sallitaan

4.3 Tuonti sallitaan tietyin edellytyksin

Määritellyt edellytykset ovat seuraavat:

Perfluorioktaanisulfonihapon ja sen johdannaisten (PFOS-yhdisteet) tuonin on oltava pysyvistä orgaanisista yhdisteistä sekä direktiivin 79/117/ETY muuttamisesta 29 päivänä huhtikuuta 2004 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 850/2004 (EUVL L 158, 30.4.2004, s. 7) mukaista. Asetuksen (EY) N:o 850/2004 vaatimukset ovat seuraavat:

1. PFOS-yhdisteiden markkinoille saattaminen ja käyttö joko sellaisenaan, valmisteina tai tavaroiden aineosina on kielletty.

2. Kieltoa ei sovelleta PFOS-yhdisteisiin, joita esiintyy tahattomana vierasainejäämänä aineissa, valmisteissa tai tavaroissa, edellyttäen, että

a) PFOS-pitoisuudet ovat enintään 10 mg/kg (0,001 painoprosenttia), kun sitä esiintyy aineissa tai valmisteissa ja

b) PFOS-pitoisuudet puolivalmisteissa tai tavaroissa tai niiden osissa on alle 0,1 painoprosenttia PFOS:ää sisältävien rakenteeltaan tai mikrorakenteeltaan erillisten osien massaa kohti laskettuna, tai tekstiilien tai muiden pinnoitettujen materiaalien osalta, jos PFOS:ien määrä on alle 1 µg/m² pinnoitetusta materiaalista.

3. Jos PFOS:ien päästömäärät ympäristöön on minimoitu, aineen valmistus ja saattaminen markkinoille on sallittu seuraavia erityisiä käyttötarkoituksia varten edellyttäen, että jäsenvaltiot raportoivat komissiolle joka neljäs vuosi PFOS-yhdisteiden käytöstä poistamisesta saavutetusta edistyksestä:

a) 26 päivään elokuuta 2015 saakka kostutusaineet, joita käytetään valvotuissa sähkökemiallisissa pinnoitusjärjestelmissä;

b) fotoresistit tai fotolitografiaprosesseissa käytettävät heijastuksenestopinnoitteet;

c) filmien, paperien tai painolaattojen valokuvauspinnoitteet;

d) sumunestoaineet, joita käytetään kromi- (VI) -kovakromauksessa suljetuissa järjestelmissä;

e) ilmailun hydraulinesteet.

Ovatko kemikaalin tuontia koskevat vaatimukset samat kaikille tuontilähteille? Kyllä Ei

Sovelletaanko kemikaalin tuotantoon kotimaassa kotimaiseen käyttöön samoja vaatimuksia kuin kaikkeen tuontiin? Kyllä Ei

4.4 Kansallinen lainsäädännöllinen tai hallinnollinen toimenpide, johon lopullinen päätös perustuu

Kansallisen lainsäädännöllisen tai hallinnollisen toimenpiteen kuvaus:

Perfluorioktaanisulfonihapon ja sen johdannaisten (PFOS-yhdisteet) tuotanto, markkinoille saattaminen ja käyttö on kielletty pysyvistä orgaanisista yhdisteistä sekä direktiivin 79/117/ETY muuttamisesta 29 päivänä huhtikuuta 2004 annetulla Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella (EY) N:o 850/2004 (EUVL L 158, 30.4.2004, s. 7). Sääntelytoimet mahdollistavat erityiset poikkeukset, jotka on lueteltu kohdassa 4.3.

5 JAKSO VÄLIAIKAINEN VASTINE

5.1 Tuonti kielletään

Kielletäänkö samaan aikaan kemikaalin tuonti kaikista lähteistä? Kyllä Ei

Kielletäänkö samaan aikaan kemikaalin tuotanto kotimaassa kotimaiseen käyttöön? Kyllä Ei

5.2 Tuonti sallitaan

5.3 Tuonti sallitaan tietyin edellytyksin

Määritellyt edellytykset ovat seuraavat:

Ovatko kemikaalin tuontia koskevat vaatimukset samat kaikille tuontilähteille? Kyllä Ei

Sovelletaanko kemikaalin tuotantoon kotimaassa kotimaiseen käyttöön samoja vaatimuksia kuin kaikkeen tuontiin? Kyllä Ei

5.4 Ilmoitus lopullisen päätöksen aktiivisesta valmistelusta

Valmistellaanko lopullista päätöstä aktiivisesti? Kyllä Ei

5.5 Lopullisen päätöksen tekemiseksi pyydetty tiedot tai apu

Sihteeristöltä pyydetään seuraavia lisätietoja:

Seuraavia lisätietoja pyydetään maalta, joka ilmoitti suoraan sovellettavasta lainsäädäntötoimesta:

Sihteeristöltä pyydetään seuraavanlaista apua kemikaalin arvioinnissa:

6 JAKSO ASIAA KOSKEVAT LISÄTIEDOT, ESIMERKIKSI SEURAAVAT:

Onko kemikaali tällä hetkellä rekisteröity maassa? Kyllä Ei

Valmistetaanko kemikaalia maassa? Kyllä Ei

Jos vastaus jompaankumpaan kahdesta edellisestä kysymyksestä on kyllä:

Onko kemikaali tarkoitettu kotimaiseen käyttöön? Kyllä Ei

Onko kemikaali tarkoitettu vientiin? Kyllä Ei

Muita huomautuksia

7 JAKSO NIMETTY KANSALLINEN VIRANOMAINEN

Laitos	European Commission, DG Environment
Osoite	Rue de la Loi 200, 1049 Brussels, Belgium
Vastuhenkilö	Dr. Juergen Helbig
Vastuhenkilön asema	Virkamies
Puhelin	+32 22988521
Faksi	+32 22967616
Sähköpostiosoite	Juergen.Helbig@ec.europa.eu

Päiväys, nimetyn kansallisen viranomaisen allekirjoitus ja virallinen leima: _____

PALAUTTAKAA TÄYTETTY LOMAKE SEURAAVAAN OSOITTEESEEN:

Secretariat for the Rotterdam Convention
Food and Agriculture Organization
of the United Nations (FAO)
Viale delle Terme di Caracalla
00100 Rome
ITALIA

TAI

Secretariat for the Rotterdam Convention
United Nations Environment
Programme (UNEP)
11-13, Chemin des Anémones
CH - 1219 Châtelaine, Geneva
SWITZERLAND

Puh: +39 657053441
Faksi: +39 657056347
Sähköposti: pic@pic.int

Puh. +41 229178177
Faksi: +41 229178082
Sähköposti: pic@pic.int



ROTTERDAM CONVENTION

SECRETARIAT FOR THE ROTTERDAM CONVENTION
ON THE PRIOR INFORMED CONSENT PROCEDURE
FOR CERTAIN HAZARDOUS CHEMICALS AND PESTICIDES
IN INTERNATIONAL TRADE



LOMAKE: TUOJAMAAN VASTINE

Maa:

Euroopan unioni
(Jäsenvaltiot: Alankomaat, Belgia, Bulgaria, Espanja, Irlanti, Italia, Itävalta, Kreikka, Kroatia, Kypros, Latvia, Liettua, Luxemburg, Malta, Portugali, Puola, Ranska, Romania, Ruotsi, Saksa, Slovakia, Slovenia, Suomi, Tanska, Tšekki, Unkari, Viro ja Yhdistynyt kuningaskunta.)

1 JAKSO KEMIKAALIN TUNNISTETIEDOT

1.1 **Yleisnimi**

Kaupallinen pentabromidifenyylieetteri, mukaan lukien
– tetrabromidifenyylieetteri
– pentabromidifenyylieetteri

1.2 **CAS-numero**

40088-47-9 - tetrabromidifenyylieetteri
32534-81-9 - pentabromidifenyylieetteri

1.3 **Luokka**

- Torjunta-aine
 Teollisuuskemikaali
 Erittäin vaarallinen torjunta-ainevalmiste

2 JAKSO MAHDOLLISIA AIEMPIA VASTINEITA KOSKEVAT TIEDOT

2.1 Kyseessä on ensimmäinen tuojamaan antama vastine tästä kemikaalista.

2.2 Kyseessä on aiemman vastineen muutos.
Aiemman vastineen päivämäärä:

3 JAKSO TULEVAA TUONTIA KOSKEVA VASTINE

Lopullinen päätös (täyttäkää osa 4) TAI Väliaikainen vastine (täyttäkää osa 5)

4 JAKSO KANSALLISTEN LAINSÄÄDÄNNÖLLISTEN TAI HALLINNOLLISTEN TOIMENPITEIDEN NOJALLA TEHTY LOPULLINEN PÄÄTÖS

4.1 Tuonti kielletään

Kielletäänkö samaan aikaan kemikaalin tuonti kaikista lähteistä? Kyllä Ei

Kielletäänkö samaan aikaan kemikaalin tuotanto kotimaassa kotimaiseen käyttöön? Kyllä Ei

4.2 Tuonti sallitaan

- 4.3 Tuonti sallitaan tietyin edellytyksin

Määritellyt edellytykset ovat seuraavat:

Tetrabromidifenyylieetterin ja pentabromidifenyylieetterin tuonnin on oltava pysyvistä orgaanisista yhdisteistä ja direktiivin 79/117/ETY muuttamisesta 29 huhtikuuta 2004 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 850/2004 (EUVL L 158, 30.4.2004, s. 7) mukaista. Asetuksen (EY) N:o 850/2004 vaatimukset ovat seuraavat:

1. Tetrabromidifenyylieetterin ja pentabromidifenyylieetterin markkinoille saattaminen ja käyttö joko sellaisenaan, valmisteina tai tavaroiden aineosina on kielletty.
2. Kieltoa ei sovelleta tetrabromidifenyylieetteriin ja pentabromidifenyylieetteriin, joita esiintyy vierasainejääminä aineissa, valmisteissa ja tavaroissa, edellyttäen että tetrabromidifenyylieetterin ja pentabromidifenyylieetterin pitoisuudet ovat enintään 10 mg/kg (0,001 painoprosenttia), kun sitä esiintyy aineissa, valmisteissa, tavaroissa tai tavaroiden palonestoaineissa.
3. Sellaisten osittain tai kokonaan kierrätysmateriaalista tai uudelleenkäyttöä varten valmistellusta jätteestä saadusta materiaalista tuotettujen valmisteiden tuotanto, markkinoille saattaminen ja käyttö, jotka sisältävät alle 0,1 painoprosenttia tetrabromidifenyylia tai pentabromidifenyylia, on sallittua.

Ovatko kemikaalin tuontia koskevat vaatimukset samat kaikille tuontilähteille? Kyllä Ei

Sovelletaanko kemikaalin tuotantoon kotimaassa kotimaiseen käyttöön samoja vaatimuksia kuin kaikkeen tuontiin? Kyllä Ei

- 4.4 Kansallinen lainsäädännöllinen tai hallinnollinen toimenpide, johon lopullinen päätös perustuu

Kansallisen lainsäädännöllisen tai hallinnollisen toimenpiteen kuvaus:

Tetrabromidifenyylin tai pentabromidifenyylin tuotanto, markkinoille saattaminen ja käyttö on kielletty pysyvistä orgaanisista yhdisteistä sekä direktiivin 79/117/ETY muuttamisesta 29 päivänä huhtikuuta 2004 annetulla Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella (EY) N:o 850/2004 (EUVL L 158, 30.4.2004, s. 7) nojalla. Sääntelytoimet mahdollistavat erityiset poikkeukset, jotka on lueteltu kohdassa 4.3.

5 JAKSO VÄLIAIKAINEN VASTINE

- 5.1 Tuonti kielletään

Kielletäänkö samaan aikaan kemikaalin tuonti kaikista lähteistä? Kyllä Ei

Kielletäänkö samaan aikaan kemikaalin tuotanto kotimaassa kotimaiseen käyttöön? Kyllä Ei

- 5.2 Tuonti sallitaan

- 5.3 Tuonti sallitaan tietyin edellytyksin

Määritellyt edellytykset ovat seuraavat:

Ovatko kemikaalin tuontia koskevat vaatimukset samat kaikille tuontilähteille? Kyllä Ei

Sovelletaanko kemikaalin tuotantoon kotimaassa kotimaiseen käyttöön samoja vaatimuksia kuin kaikkeen tuontiin? Kyllä Ei

- 5.4 Ilmoitus lopullisen päätöksen aktiivisesta valmistelusta

Valmistellaanko lopullista päätöstä aktiivisesti? Kyllä Ei

- 5.5 Lopullisen päätöksen tekemiseksi pyydetty tiedot tai apu

Sihteeristöltä pyydetään seuraavia lisätietoja:

Seuraavia lisätietoja pyydetään maalta, joka ilmoitti suoraan sovellettavasta lainsäädäntötoimesta:

Sihteeristöltä pyydetään seuraavanlaista apua kemikaalin arvioinnissa:

6 JAKSO ASIAA KOSKEVAT LISÄTIEDOT, ESIMERKIKSI SEURAAVAT:

- Onko kemikaali tällä hetkellä rekisteröity maassa? Kyllä Ei
- Valmistetaanko kemikaalia maassa? Kyllä Ei
- Jos vastaus jompaankumpaan kahdesta edellisestä kysymyksestä on kyllä:
- Onko kemikaali tarkoitettu kotimaiseen käyttöön? Kyllä Ei
- Onko kemikaali tarkoitettu vientiin? Kyllä Ei

Muita huomautuksia

Asetuksella (EY) N:o 1272/2008 pannaan täytäntöön YK:n kemikaalien maailmanlaajuisesti yhdenmukaistettu luokitus- ja merkintäjärjestelmä (GHS), ja sen mukaan pentabromidifenyylieetteri on luokiteltu seuraavasti:
 Lact. – H362: Saattaa aiheuttaa haittaa rintaruokinnassa oleville lapsille
 STOT RE 2 *H373: Saattaa vahingoittaa elimiä jatkuvassa tai toistuvassa altistumisessa
 Vesiympäristölle vaarallinen, kategoria 1 – H 400 – Erittäin myrkyllistä vesieliöille.
 Vesiympäristölle vaarallinen, krooninen, kategoria 1 – H410 – Erittäin myrkyllistä vesieliöille, pitkäaikaisia haittavaikutuksia
 (* = Tätä luokitusta on pidettävä vähimmäisluokituksena)

Neuvoston direktiivin 67/548/ETY mukaisesti pentabromidifenyylin luokitellaan seuraavasti:
 Xn; R48/21/22 –Terveydelle haitallista: pitkäaikainen altistus voi aiheuttaa vakavaa haittaa terveydelle joutuessaan iholle ja nieltynä.
 R64 –Saattaa aiheuttaa haittaa rintaruokinnassa oleville lapsille
 N (ympäristölle vaarallinen); R50/53 - erittäin myrkyllistä vesieliöille, voi aiheuttaa pitkäaikaisia haittavaikutuksia vesiympäristössä

7 JAKSO NIMETTY KANSALLINEN VIRANOMAINEN

Laitos European Commission, DG Environment
 Osoite Rue de la Loi 200, 1049 Brussels, Belgium
 Vastuuhenkilö Dr. Juergen Helbig
 Vastuuhenkilön asema Virkamies
 Puhelin +32 22988521
 Faksi +32 22967616
 Sähköpostiosoite Juergen.Helbig@ec.europa.eu

Päiväys, nimetyn kansallisen viranomaisen allekirjoitus ja virallinen leima:

PALAUTTAKAA TÄYTETTY LOMAKE SEURAAVAAN OSOITTEeseen:

Secretariat for the Rotterdam Convention
 Food and Agriculture Organization
 of the United Nations (FAO)
 Viale delle Terme di Caracalla
 00100 Rome
 ITALIA

Puh: +39 657053441
 Faksi: +39 657056347
 Sähköposti: pic@pic.int

TAI

Secretariat for the Rotterdam Convention
 United Nations Environment
 Programme (UNEP)
 11–13, Chemin des Anémones
 CH – 1219 Châtelaine, Geneva
 SWITZERLAND

Puh. +41 229178177
 Faksi: +41 229178082
 Sähköposti: pic@pic.int

SOSIAALITURVAJÄRJESTELMIEN YHTEENSOVITTAMISTA KÄSITTELEVÄ HALLINTOTOIMIKUNTA

PÄÄTÖS N:o S10,

annettu 19 päivänä joulukuuta 2013,

asetuksista (ETY) N:o 1408/71 ja (ETY) N:o 574/72 asetuksiin (EY) N:o 883/2004 ja (EY) N:o 987/2009 siirtymisestä ja korvausmenettelyjen soveltamisesta

(ETA:n kannalta ja EY:n ja Sveitsin sopimuksen kannalta merkityksellinen teksti)

(2014/C 152/03)

SOSIAALITURVAJÄRJESTELMIEN YHTEENSOVITTAMISTA KÄSITTELEVÄ HALLINTOTOIMIKUNTA, joka

ottaa huomioon sosiaaliturvajärjestelmien yhteensovittamisesta 29 päivänä huhtikuuta 2004 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 883/2004⁽¹⁾ 72 artiklan a alakohdan, jonka mukaan hallintotoimikunnan tehtävänä on käsitellä kaikkia asetuksen (EY) N:o 883/2004 ja asetuksen (EY) N:o 987/2009⁽²⁾ säännöksistä johtuvia hallinnollisia ja tulkinnallisia kysymyksiä,

ottaa huomioon asetuksen (EY) N:o 883/2004 87–91 artiklan,

ottaa huomioon asetuksen (EY) N:o 987/2009 64 artiklan 7 kohdan ja 93–97 artiklan

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetukset (EY) N:o 883/2004 ja (EY) N:o 987/2009 tulivat voimaan 1 päivänä toukokuuta 2010 ja asetukset (ETY) N:o 1408/71 ja (ETY) N:o 574/72 kumottiin samana päivänä, lukuun ottamatta asetuksen (EY) N:o 883/2004 90 artiklan 1 kohdassa ja asetuksen (EY) N:o 987/2009 96 artiklan 1 kohdassa säädetyjä tilanteita.
- (2) On tarpeen selvittää velallis- ja velkojajäsenvaltion määrittämistä tilanteissa, joissa luontoisetuuksia on annettu tai hyväksytty asetusten (ETY) N:o 1408/71 ja (ETY) N:o 574/72 mukaisesti mutta näiden etuuk-sien kustannusten korvaukset selvitetään asetusten (EY) N:o 883/2004 ja (EY) N:o 987/2009 tultua voimaan, erityisesti silloin, kun uudet asetukset aiheuttavat muutoksia kustannusvastuuseen.
- (3) On tarpeen selvittää, mitä korvausmenettelyä on sovellettava tilanteissa, joissa luontoisetuuksia on annettu asetusten (ETY) N:o 1408/71 ja (ETY) N:o 574/72 mukaisesti, mutta korvausmenettely tapahtuu asetusten (EY) N:o 883/2004 ja (EY) N:o 987/2009 voimaantulon jälkeen.
- (4) Päätöksen N:o H1 5 kohdassa selvennetään ennen asetusten (EY) N:o 883/2004 ja (EY) N:o 987/2009 voimaantulopäivää myönnettyjen todistusten (E-lomakkeiden) ja eurooppalaisten sairaanhoitokorttien (sekä väliaikaisten korvaavien todistusten) asemaa.
- (5) Päätöksen N:o S1 4 kohdan ja päätöksen N:o S9 2 artiklan säännöksissä vahvistetaan yleiset periaatteet voimassa olevan eurooppalaisen sairaanhoitokortin perusteella annettuja etuuksia koskevasta kustannusvas-tuusta, ja niitä olisi sovellettava myös siirtymätilanteissa.

⁽¹⁾ EUVL L 166, 30.4.2004, s. 1.

⁽²⁾ EUVL L 284, 30.10.2009, s. 1.

- (6) Asetuksen (EY) N:o 987/2009 62 ja 63 artiklan mukaisesti niiden jäsenvaltioiden, joita ei ole lueteltu asetuksen (EY) N:o 987/2009 liitteessä 3, on korvattava todellisten kustannusten perusteella 1 päivästä toukokuuta 2010 luontoisetuudet, jotka on annettu perheenjäsenille, jotka eivät asu samassa jäsenvaltiossa kuin vakuutettu, ja eläkkeensaajille ja heidän perheenjäsenilleen.
- (7) Asetuksen (EY) N:o 883/2004 19 artiklan 1 kohdan, 20 artiklan 1 kohdan ja 27 artiklan 1 ja 3 kohdan nojalla myönnettyjen luontoisetuuksien kustannuksista vastaa toimivaltainen laitos, joka on vastuussa niiden luontoisetuuksien kustannuksista, jotka on annettu perheenjäsenille, jotka eivät asu samassa jäsenvaltiossa kuin vakuutettu, ja eläkkeensaajille ja heidän perheenjäsenilleen näiden asuinjäsenvaltiossa.
- (8) Asetuksen (EY) N:o 987/2009 64 artiklan 7 kohdan mukaisesti liitteessä 3 luetellut jäsenvaltiot voivat 1 päivän toukokuuta 2010 jälkeen viiden vuoden ajan edelleen soveltaa kiinteän määrän laskennassa asetuksen (ETY) N:o 574/72 94 ja 95 artiklaa.
- (9) Asetuksella (EY) N:o 987/2009 otetaan käyttöön terveydenhuoltokustannusten korvauksia koskevia uusia menettelyjä, joiden tavoitteena on nopeuttaa korvauksia jäsenvaltioiden välillä ja estää hakemusten kasaantumisen ja selvittämättä jääminen pitemmäksi aikaa.
- (10) Tarvitaan avoimuutta ja ohjausta laitoksille edellä tarkoitetuissa tilanteissa, jotta voidaan varmistaa yhteisön säännösten yhtenäinen ja johdonmukainen soveltaminen,

sekä käsittelee asiaa asetuksen (EY) N:o 883/2004 71 artiklan 2 kohdassa säädetyin edellytyksin,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

I Siirtymäjärjestelyt erikseen määritellyn hoidon ja välttämättömän hoidon kustannuksista vastaavan jäsenvaltion määrittämiseksi ottaen huomioon toimivallan muutos asetuksen (EY) N:o 883/2004 mukaisesti

1. Jos hoito annettiin

- jäsenvaltioiden tapauksessa henkilölle ennen 1 päivää toukokuuta 2010, kustannusvastuu kyseisen henkilön osalta määritetään asetuksen (ETY) N:o 1408/71 säännösten mukaisesti;
- Sveitsin tapauksessa henkilölle ennen 1 päivää huhtikuuta 2012, kustannusvastuu kyseisen henkilön osalta määritetään asetuksen (ETY) N:o 1408/71 säännösten mukaisesti;
- Islannin, Liechtensteinin ja Norjan tapauksessa henkilölle ennen 1 päivää kesäkuuta 2012, kustannusvastuu kyseisen henkilön osalta määritetään asetuksen (ETY) N:o 1408/71 säännösten mukaisesti.

2. Koko hoidon kustannuksista vastaa laitos, joka myönsi henkilölle luvan mennä toisen jäsenvaltion alueelle saamaan tilansa kannalta asianmukaista hoitoa (erikseen määritelty hoito) asetusten (ETY) N:o 1408/71 ja (ETY) N:o 574/72 mukaisesti,

- jos – jäsenvaltioiden tapauksessa – hoito annetaan osittain tai kokonaan 30 päivän huhtikuuta 2010 jälkeen;
- jos – Sveitsin tapauksessa – hoito annetaan osittain tai kokonaan 31 päivän maaliskuuta 2012 jälkeen;
- jos – Islannin, Liechtensteinin ja Norjan tapauksessa – hoito annetaan osittain tai kokonaan 31 päivän toukokuuta 2012 jälkeen.

3. Jos hoitoa alettiin antaa henkilölle asetuksen (ETY) N:o 1408/71 22 artiklan 3 kohdan a alakohdan tai 31 artiklan 1 kohdan a alakohdan mukaisesti, kyseisen hoidon kustannuksista olisi vastattava kyseisten artiklojen säännösten mukaisesti, vaikka kustannusvastuu kyseisen henkilön osalta onkin muuttunut asetuksen (EY) N:o 883/2004 säännösten mukaisesti. Jos hoito kuitenkin jatkuu

- jäsenvaltioiden tapauksessa 31 päivän toukokuuta 2010 jälkeen, kyseisen päivän jälkeen aiheutuneista kustannuksista vastaa laitos, joka on toimivaltainen asetuksen (EY) N:o 883/2004 mukaisesti;
- Sveitsin tapauksessa 30 päivän huhtikuuta 2012 jälkeen, kyseisen päivän jälkeen aiheutuneista kustannuksista vastaa laitos, joka on toimivaltainen asetuksen (EY) N:o 883/2004 mukaisesti;

— Islannin, Liechtensteinin ja Norjan tapauksessa 30 päivän kesäkuuta 2010 jälkeen, kyseisen päivän jälkeen aiheutuneista kustannuksista vastaa laitos, joka on toimivaltainen asetuksen (EY) N:o 883/2004 mukaisesti.

4. Jos hoitoa annettiin asetuksen (EY) N:o 883/2004 19 artiklan 1 kohdan tai 27 artiklan 1 kohdan mukaisesti

— jäsenvaltioiden tapauksessa 30 päivän huhtikuuta 2010 jälkeen ennen 1 päivää toukokuuta 2010 myönnetyn voimassa olevan eurooppalaisen sairaanhoitokortin perusteella, hakemusta tällaisen hoidon kustannusten korvaamiseksi ei voida evätä sillä perusteella, että henkilöiden terveydenhuoltokustannuksia koskeva kustannusvastuu on muuttunut asetuksen (EY) N:o 883/2004 säännösten mukaisesti;

— Sveitsin tapauksessa 31 päivän maaliskuuta 2012 jälkeen ennen 1 päivää huhtikuuta 2012 myönnetyn voimassa olevan eurooppalaisen sairaanhoitokortin perusteella, hakemusta tällaisen hoidon kustannusten korvaamiseksi ei voida evätä sillä perusteella, että henkilöiden terveydenhuoltokustannuksia koskeva kustannusvastuu on muuttunut asetuksen (EY) N:o 883/2004 säännösten mukaisesti;

— Islannin, Liechtensteinin ja Norjan tapauksessa 31 päivän toukokuuta 2012 jälkeen ennen 1 päivää kesäkuuta 2012 myönnetyn voimassa olevan eurooppalaisen sairaanhoitokortin perusteella, hakemusta tällaisen hoidon kustannusten korvaamiseksi ei voida evätä sillä perusteella, että henkilöiden terveydenhuoltokustannuksia koskeva kustannusvastuu on muuttunut asetuksen (EY) N:o 883/2004 säännösten mukaisesti.

Laitos, joka on velvollinen korvaamaan eurooppalaisen sairaanhoitokortin perusteella annettujen etuuksien kustannukset, voi pyytää, että laitos, johon henkilö oli oikeutetusti rekisteröitynyt etuuksien myöntämisen aikaan, korvaa näiden etuuksien kustannukset ensiksi mainitulle laitokselle, tai jos henkilöllä ei ollut oikeutta käyttää eurooppalaista sairaanhoitokorttia, selvittää asian asianomaisen henkilön kanssa.

II Korvausmenettely todellisten kustannusten perusteella jäsenvaltioiden osalta

1. Korvaushakemuksiin, jotka perustuvat todellisiin kustannuksiin, jotka on kirjattu velkojajäsenvaltion tileihin ennen 1 päivää toukokuuta 2010, sovelletaan asetuksen (ETY) N:o 574/72 taloudellisia säännöksiä.

Nämä hakemukset on toimitettava velallisjäsenvaltion yhteyselimelle viimeistään 31 päivänä joulukuuta 2011.

2. Kaikkiin korvaushakemuksiin, jotka perustuvat todellisiin kustannuksiin, jotka on kirjattu velkojajäsenvaltion tileihin 30 päivän huhtikuuta 2010 jälkeen, sovelletaan uusia menettelysääntöjä asetuksen (EY) N:o 987/2009 66–68 artiklan säännösten mukaisesti.

III Korvausmenettely todellisten kustannusten perusteella Sveitsin osalta

1. Sveitsin osalta esitettyihin korvaushakemuksiin, jotka perustuvat todellisiin kustannuksiin, jotka on kirjattu velkojajäsenvaltion tileihin ennen 1 päivää huhtikuuta 2012, sovelletaan asetuksen (ETY) N:o 574/72 taloudellisia säännöksiä.

2. Kaikki Sveitsin osalta esitetyt korvaushakemukset, jotka perustuvat todellisiin kustannuksiin, jotka on kirjattu velkojajäsenvaltion tileihin ennen 31 päivää maaliskuuta 2012, on toimitettava velallisvaltion yhteyselimelle viimeistään 31 päivänä joulukuuta 2013.

3. Kaikkiin Sveitsin osalta esitettyihin korvaushakemuksiin, jotka perustuvat todellisiin kustannuksiin, jotka on kirjattu velkojajäsenvaltion tileihin 31 päivän maaliskuuta 2012 jälkeen, sovelletaan uusia menettelysääntöjä asetuksen (EY) N:o 987/2009 66–68 artiklan säännösten mukaisesti.

IV Korvausmenettely todellisten kustannusten perusteella Islannin, Liechtensteinin ja Norjan osalta

1. Islannin, Liechtensteinin ja Norjan osalta esitettyihin korvaushakemuksiin, jotka perustuvat todellisiin kustannuksiin, jotka on kirjattu velkojajäsenvaltion tileihin ennen 1 päivää kesäkuuta 2012, sovelletaan asetuksen (ETY) N:o 574/72 taloudellisia säännöksiä.

2. Kaikki Islannin, Liechtensteinin ja Norjan osalta esitetyt korvaushakemukset, jotka perustuvat todellisiin kustannuksiin, jotka on kirjattu velkojajäsenvaltion tileihin ennen 31 päivää toukokuuta 2012, on toimitettava velallisvaltion yhteyselimelle viimeistään 31 päivänä joulukuuta 2013.

3. Kaikkiin Islannin, Liechtensteinin ja Norjan osalta esitettyihin korvaushakemuksiin, jotka perustuvat todellisiin kustannuksiin, jotka on kirjattu velkojavaltion tileihin 31 päivän toukokuuta 2012 jälkeen, sovelletaan uusia menettelysääntöjä asetuksen (EY) N:o 987/2009 66–68 artiklan säännösten mukaisesti.

V Korvausmenettely kiinteämääräisten summien perusteella jäsenvaltioiden osalta

1. Keskimääräiset kustannukset, jotka koskevat vuotta 2009 ja sitä edeltäviä vuosia, on esitettävä tilintarkastuslautakunnalle viimeistään 31 päivänä joulukuuta 2011. Keskimääräiset kustannukset, jotka koskevat vuotta 2010, on esitettävä tilintarkastuslautakunnalle viimeistään 31 päivänä joulukuuta 2012.

2. Kaikki korvaushakemukset, jotka perustuvat *Euroopan unionin virallisessa lehdessä* ennen 1 päivää toukokuuta 2010 julkaistuihin kiinteämääräisiin summiin, on toimitettava viimeistään 1 päivänä toukokuuta 2011.

3. Kaikkiin korvaushakemuksiin, jotka perustuvat 30 päivän huhtikuuta 2010 jälkeen julkaistuihin kiinteämääräisiin summiin, sovelletaan uusia menettelysääntöjä asetuksen (EY) N:o 987/2009 66–68 artiklan säännösten mukaisesti. Asetuksen (EY) N:o 987/2009 67 artiklan 2 kohtaa ei sovelleta asetuksen (EY) N:o 987/2009 voimaantuloa edeltäviä viitevuosia koskeviin luetteluihin.

VI Korvausmenettely kiinteämääräisten summien perusteella Sveitsin osalta

1. Sveitsiä koskevat keskimääräiset kustannukset, jotka koskevat vuotta 2011 ja sitä edeltäviä vuosia, on esitettävä tilintarkastuslautakunnalle viimeistään 31 päivänä joulukuuta 2013. Keskimääräiset kustannukset, jotka koskevat vuotta 2012, on esitettävä tilintarkastuslautakunnalle viimeistään 31 päivänä joulukuuta 2014.

2. Kaikki Sveitsin osalta esitetyt korvaushakemukset, jotka perustuvat *Euroopan unionin virallisessa lehdessä* ennen 1 päivää huhtikuuta 2012 julkaistuihin kiinteämääräisiin summiin, on toimitettava viimeistään 1 päivänä huhtikuuta 2013.

3. Kaikkiin Sveitsin osalta esitettyihin korvaushakemuksiin, jotka perustuvat 31 päivän maaliskuuta 2012 jälkeen julkaistuihin kiinteämääräisiin summiin, sovelletaan uusia menettelysääntöjä asetuksen (EY) N:o 987/2009 66–68 artiklan säännösten mukaisesti. Asetuksen (EY) N:o 987/2009 67 artiklan 2 kohtaa ei sovelleta asetuksen (EY) N:o 987/2009 voimaantuloa edeltäviä viitevuosia koskeviin luetteluihin.

VII Korvausmenettely kiinteämääräisten summien perusteella Islannin, Liechtensteinin ja Norjan osalta

1. Islantia, Liechtensteinia ja Norjaa koskevat keskimääräiset kustannukset, jotka koskevat vuotta 2011 ja sitä edeltäviä vuosia, on esitettävä tilintarkastuslautakunnalle viimeistään 31 päivänä joulukuuta 2013. Keskimääräiset kustannukset, jotka koskevat vuotta 2012, on esitettävä tilintarkastuslautakunnalle viimeistään 31 päivänä joulukuuta 2014.

2. Kaikki Islannin, Liechtensteinin ja Norjan osalta esitetyt korvaushakemukset, jotka perustuvat *Euroopan unionin virallisessa lehdessä* ennen 1 päivää kesäkuuta 2012 julkaistuihin kiinteämääräisiin summiin, on toimitettava viimeistään 1 päivänä kesäkuuta 2013.

3. Kaikkiin Islannin, Liechtensteinin ja Norjan osalta esitettyihin korvaushakemuksiin, jotka perustuvat 31 päivän toukokuuta 2012 jälkeen julkaistuihin kiinteämääräisiin summiin, sovelletaan uusia menettelysääntöjä asetuksen (EY) N:o 987/2009 66–68 artiklan säännösten mukaisesti. Asetuksen (EY) N:o 987/2009 67 artiklan 2 kohtaa ei sovelleta asetuksen (EY) N:o 987/2009 voimaantuloa edeltäviä viitevuosia koskeviin luetteluihin.

VIII Asetuksen (ETY) N:o 574/72 mukaisesti esitetyt riitauttamattomat saatavat

1. Jäsenvaltioita koskevat riitauttamattomat saatavat on maksettava mahdollisimman nopeasti ja viimeistään 12 kuukauden kuluttua päätöksen voimaantulosta.

2. Sveitsiä, Islantia, Liechtensteinia ja Norjaa koskevat riitauttamattomat saatavat on maksettava mahdollisimman nopeasti ja viimeistään 24 kuukauden kuluttua päätöksen voimaantulosta.

IX Asetuksen (ETY) N:o 574/72 mukaisesti esitetyt riitautetut saatavat

1. Velkojajäsenvaltion yhteyselimen on saatava tieto jäsenvaltioita koskevien saatavien riitauttamisesta viimeistään 12 kuukauden kuluttua päätöksen voimaantulosta. Tämän määräajan jälkeen tiedoksi saadut riitauttamiset voidaan evätä.

2. Velkojavaltion yhteyselimen on saatava tieto Sveitsiä, Islantia, Liechtensteinia ja Norjaa koskevien saatavien riitauttamisesta viimeistään 24 kuukauden kuluttua päätöksen voimaantulosta. Tämän määräajan jälkeen tiedoksi saadut riitauttamiset voidaan evätä.

3. Velallisjäsenvaltion yhteyselimen on saatava riitauttamiseen annetut vastaukset jäsenvaltioiden osalta 12 kuukauden kuluessa sen kuukauden päättymisestä, jonka kuluessa riitauttamisesta saatiin tieto, ja viimeistään 24 kuukauden kuluttua päätöksen voimaantulosta. Velkojajäsenvaltion yhteyselimen on vastattava ja toimitettava riitauttamisessa edellytetyt todisteet.
4. Velallisvaltion yhteyselimen on saatava riitauttamiseen annetut vastaukset Sveitsin, Islannin, Liechtensteinin ja Norjan osalta 12 kuukauden kuluessa sen kuukauden päättymisestä, jonka kuluessa riitauttamisesta saatiin tieto, ja viimeistään 36 kuukauden kuluttua päätöksen voimaantulosta. Velkojavaltion yhteyselimen on vastattava ja toimitettava riitauttamisessa edellytetyt todisteet.
5. Jäsenvaltioita koskevat riitautetut saatavat on selvitettävä lopullisesti ja maksettava viimeistään 24 kuukauden kuluttua päätöksen voimaantulosta.
6. Sveitsiä, Islantia, Liechtensteinia ja Norjaa koskevat riitautetut saatavat on selvitettävä lopullisesti ja maksettava viimeistään 36 kuukauden kuluttua päätöksen voimaantulosta.
7. Jos vastausta ei saada näihin määräaikoihin mennessä, riitauttaminen katsotaan hyväksytyksi. Velallisvaltion yhteyselimen kyseisen määräajan jälkeen saamat vastaukset voidaan evätä.

X Helpottamismenettely

1. Saatavat, joita ei ole selvitetty edellä esitetyissä määräajoissa ja joiden osalta jokin osapuolista ei ole käynnistänyt asetuksen (EY) N:o 987/2009 67 artiklan 7 kohdassa säädettyä menettelyä kuuden kuukauden kuluessa maksamisen määräajasta, katsotaan vanhentuneiksi.
2. Valtioiden yhteyselimet voivat kahdenvälisesti sopia saatavien lopullista selvittämistä koskevasta yleisestä ratkaisusta tarkastelematta erikseen kutakin yksittäistä tapausta.

XI Loppusäännökset

1. Siirtymäjärjestelyjä sovellettaessa ohjaavia periaatteita ovat hyvä yhteistyö laitosten välillä, käytännöllisyys ja joustavuus.
2. Tämä päätös julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*. Päätöstä sovelletaan sen julkaisupäivästä alkaen.
3. Tämä päätös korvaa 22 päivänä joulukuuta 2009 annetun päätöksen N:o S7.

Hallintotoimikunnan puheenjohtaja

Mariana ŽIUKIENĚ

PÄÄTÖS N:o E4,
annettu 13 päivänä maaliskuuta 2014,
Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 987/2009 95 artiklassa määritellystä
siirtymäkaudesta

(ETA:n kannalta ja EY:n ja Sveitsin sopimuksen kannalta merkityksellinen teksti)

(2014/C 152/04)

SOSIAALITURVAJÄRJESTELMIEN YHTEENSOVITTAMISTA KÄSITTELEVÄ HALLINTOTOIMIKUNTA, joka

ottaa huomioon sosiaaliturvajärjestelmien yhteensovittamisesta annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 883/2004⁽¹⁾ 72 artiklan d alakohdan, jonka mukaan hallintotoimikunnan tehtävänä on edistää uusien teknologioiden mahdollisimman laajaa käyttöä, etenkin uudistamalla tietojenvaihtomenettelyjä ja mukauttamalla laitosten välistä tietovirtaa sähköistä vaihtoa varten ottaen huomioon tietojenkäsittelyn kehittymisen kussakin jäsenvaltiossa,

ottaa huomioon sosiaaliturvajärjestelmien yhteensovittamisesta 29 päivänä huhtikuuta 2004 annetun asetuksen (EY) N:o 883/2004 täytäntöönpanomenettelystä 16 päivänä syyskuuta 2009 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 987/2009⁽²⁾ 4 artiklan, jonka mukaan hallintotoimikunta vahvistaa asiakirjojen ja rakenteisten sähköisten asiakirjojen rakenteen, sisällön ja muodon ja niiden vaihtoa koskevat yksityiskohtaiset järjestelyt sekä käytännölliset järjestelyt tietojen, asiakirjojen tai päätösten lähettämiseksi sähköisesti asianomaiselle henkilölle,

ottaa huomioon asetuksen (EY) N:o 987/2009 siirtymäkautta koskevan 95 artiklan 1 kohdan ensimmäisen ja toisen alakohdan, jossa säädetään, että kukin jäsenvaltio voi soveltaa siirtymäkautta tietojen vaihtamiseen sähköisesti ja että nämä siirtymäkaudet eivät saa ylittää 24:ää kuukautta täytäntöönpanoasetuksen voimaantulopäivästä,

ottaa huomioon asetuksen (EY) N:o 987/2009 95 artiklan 1 kohdan kolmannen alakohdan, jonka mukaisesti hallintotoimikunta voi sopia edellä mainittujen siirtymäkausien pidentämisestä, jos tarvittavan keskitetyn infrastruktuurin (Electronic Exchange of Social Security Information, EESSI) käyttöönotto viivästyy merkittävästi täytäntöönpanoasetuksen voimaantuloon nähden,

toimii asetuksen (EY) N:o 883/2004 71 artiklan 2 kohdan toisessa alakohdassa säädettyjen edellytysten mukaisesti

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EY) N:o 987/2009 95 artiklassa säädetään 24 kuukauden siirtymäkaudesta kyseisen asetuksen voimaantulon jälkeen, jotta jäsenvaltioilla on mahdollisuus toteuttaa ja ottaa käyttöön tarvittava kansallinen infrastruktuuri tietojen vaihtamiseksi sähköisesti.
- (2) Asetuksen (EY) N:o 987/2009 95 artiklan mukaan hallintotoimikunta voi sopia jäsenvaltioita koskevan siirtymäkauden pidentämisestä, jos keskitetyn infrastruktuurin käyttöönotto viivästyy merkittävästi.
- (3) Hallintotoimikunta on arvioinut hankkeen tilannetta yleisesti sekä EU:n tasolla että kansallisella tasolla Euroopan komission ja EESSI-hankkeen ohjauskomitean ja kyseisen järjestelmän johtokunnan analyysin pohjalta.
- (4) Kyseisessä arvioinnissa todetaan, että EU:ssa ja kansallisella tasolla saavutetun edistymisen perusteella siirtymäkauden pidentäminen on tarpeen EESSI-järjestelmän tehokkaan käyttöönoton varmistamiseksi.

⁽¹⁾ EUVL L 166, 30.4.2004, s. 1 (oikaisu EUVL L 200, 7.6.2004, s. 1), sellaisena kuin se on muutettuna neuvoston asetuksella (EU) N:o 517/2013 (EUVL L 158, 10.6.2013, s. 1).

⁽²⁾ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 987/2009, annettu 16 päivänä syyskuuta 2009, sosiaaliturvajärjestelmien yhteensovittamisesta annetun asetuksen (EY) N:o 883/2004 täytäntöönpanomenettelystä (EUVL L 284, 30.10.2009, s. 1), sellaisena kuin se on muutettuna 18 päivänä joulukuuta 2012 annetulla komission asetuksella (EU) N:o 1224/2012 (EUVL L 349, 19.12.2012, s. 45).

- (5) Kun otetaan huomioon, että hanke on teknisesti monimutkainen, hallintotoimikunta katsoo aiheelliseksi pidentää siirtymäkautta joustavasti niin, että jäsenvaltioilla on kaksi vuotta aikaa toteuttaa ja ottaa käyttöön tarvittava kansallinen infrastruktuuri siitä päivästä, jona hallintotoimikunta on vahvistanut, että keskitetty EESSI-järjestelmä on tarkoitukseen sopiva.
- (6) Ottaen huomioon EESSI-hankkeen ohjauskomitean suositukset hallintotoimikunta kehottaa Euroopan komissiota liittämään keskitetyn EESSI-järjestelmän aikatauluun, joka kattaa kehittämisen ja testauksen tuotantovalmiuteen saakka, selkeän suunnitelman ja päättymispäivän mahdollisimman tarkasti, ja tavanomaisten viestintäkanaviensa kautta pitämään jäsenvaltiot tietoisina tästä suunnitellusta päivämäärästä.
- (7) Hallintotoimikunta kuitenkin rohkaisee jäsenvaltioita aloittamaan sähköisen tietojen vaihdon viipymättä mahdollisimman nopeasti, jotta rajoitetaan mahdollisimman lyhyeksi ajanjakso, jolloin tiedot vaihdetaan sekä paperilla että sähköisesti, kuten EESSI-järjestelmän johtokunnan ehdotukseen perustuvissa hallintotoimikunnan välitavoitteissa tullaan määrittelemään.
- (8) Hallintotoimikunta toteaa johtokunnan tehtävänä ja toimeksiantona olevan johtaa ja ohjata EESSI-ohjelmaa.
- (9) Asetuksen (EY) N:o 987/2009 95 artiklan 1 kohdan mukaisesti hallintotoimikunta voi tarkastella tätä päätöstä uudelleen EESSI-järjestelmän johtokunnan kokonaissuunnittelun ja analyysien pohjalta.
- (10) Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 987/2009 4 artiklassa tarkoitettuun sähköiseen tiedonvaihtoon sovellettavan siirtymäkauden käytännön järjestelyistä 12 päivänä kesäkuuta 2009 tehtyä päätöstä N:o E1 ⁽¹⁾ sovelletaan siirtymäkaudella edelleen soveltuvien osien.

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1. Pidenetään asetuksen (EY) N:o 987/2009 95 artiklan 1 kohdassa tarkoitettua siirtymäkautta, joka koskee täysin sähköisesti tapahtuvaa jäsenvaltioiden välistä tietojen vaihtoa, ja asetetaan siirtymäkauden viimeinen päivä seuraavasti: kaksi vuotta siitä päivästä, jona keskitetty EESSI-järjestelmä on saatu kehitettyä, testattua ja siirrettyä tuotantoon, jotta jäsenvaltiot voivat aloittaa omien järjestelmiensä integroinnin keskitettyyn järjestelmään.
2. Euroopan komissio ilmoittaa jäsenvaltioille keskitetyn EESSI-järjestelmän suunnitellusta käyttöönottopäivästä antamalla hallintotoimikunnan kokouksissa säännöllisesti päivityksiä hankkeen tilanteesta.
3. Keskitettyä EESSI-järjestelmää pidetään tuotantovalmiina, kun kaikki sen osajärjestelmät on kehitetty ja testattu ja Euroopan komissio on johtokuntaa kuultuaan hyväksynyt niiden olevan tarkoitukseen sopivia.
4. Edellä 3 kohdassa määritettyä Euroopan komission päätöstä seuraavassa hallintotoimikunnan ensimmäisessä kokouksessa päätös esitetään hallintotoimikunnalle hyväksyttäväksi. Edellä 1 kohdassa määritelty kahden vuoden ajanjakso, jonka aikana jäsenvaltiot voivat liittyä keskitettyyn EESSI-järjestelmään, alkaa sinä päivänä, jona hallintotoimikunnan päätöksessä vahvistetaan EESSI-järjestelmän täyttävän vaatimukset.

⁽¹⁾ EUVL C 106, 24.4.2010, s. 9.

5. Tämä päätös julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*. Tätä päätöstä sovelletaan siitä päivästä alkaen, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.
6. Tämä päätös korvaa 19 päivänä lokakuuta 2011 annetun päätöksen N:o E3.

Hallintotoimikunnan puheenjohtaja

Anna RIZOU

JÄSENVALTIOIDEN TIEDOTTEET

Henkilöiden liikkumista rajojen yli koskevasta yhteisön säännöstöstä (Schengenin rajasäännöstö) annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 562/2006 37 artiklan mukaisen Liettuan ilmoituksen päivitys

Asetuksen 21 artiklan c kohdan mukainen jäsenvaltion mahdollisuus säätää omassa lainsäädännössään velvollisuudesta pitää hallussa tai mukana asiakirjoja

(2014/C 152/05)

LIETTUA

Muutos Liettuan tietoihin, jotka on ilmoitettu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä* (EUVL C 98, 29.4.2009).

Liettuan kansallisessa lainsäädännössä ei säädetä velvollisuudesta pitää jatkuvasti hallussa tai mukana asiakirjoja.

Ulkomaalaisten oikeudellista asemaa koskevan lain (3 pykälän 4 momentin) mukaan ulkomaalaisten on kuitenkin poliisin tai muun lainvalvonnasta vastaavan viranomaisen pyynnöstä esitettävä henkilöllisyystodistus (matkustusasiakirja, oleskelulupa tai vastaava) sekä muita asiakirjoja, joista käy ilmi henkilön Liettuan tasavallassa oleskelun tarkoitus ja edellytykset ja jotka todistavat henkilön Liettuan tasavallassa oleskelun laillisuuden.

Lisäksi valtakunnanrajoja ja niiden suojelua koskevassa laissa (17 pykälän 5 momentti) ja muissa säädöksissä säädetään, että henkilöt, joilla ei ole henkilöllisyystodistusta, eivät saa tulla alueille, joihin sovelletaan rajoja koskevaa sääntelyä. Tätä kieltoa ei sovelleta sisärajoilla sijaitseviin alueisiin, joihin sovelletaan rajoja koskevaa sääntelyä, paitsi jos sisärajarakastukset otetaan väliaikaisesti uudelleen käyttöön. Vähintään 16-vuotiaat henkilöt, jotka ovat Liettuan tasavallan tai Euroopan unionin muiden jäsenvaltioiden kansalaisia tai joilla on oikeus vapaaseen liikkuvuuteen unionissa, eivät saa tulla rajavyöhykkeelle, jollei heillä ole mukanaan henkilöllisyystodistusta. Alle 16-vuotiaat henkilöt, jotka ovat Liettuan tasavallan tai Euroopan unionin muiden jäsenvaltioiden kansalaisia tai joilla on oikeus vapaaseen liikkuvuuteen unionissa, eivät saa tulla rajavyöhykkeelle, jollei heillä ole mukanaan syntymätodistusta, lapsen matkustusasiakirjaa tai muuta henkilöllisyystodistusta. Muut henkilöt eivät saa tulla rajavyöhykkeelle, ellei heillä ole mukanaan voimassa olevaa kolmannen maan kansalaisen passia tai vastaavaa matkustusasiakirjaa, ulkomaan kansalaisen passia tai muuta henkilöllisyystodistusta, joka todistaa heidän Liettuan tasavallan alueella oleskelunsa laillisuuden.

Vartioidulle valtakunnan rajavyöhykkeelle voivat tulla ainoastaan henkilöt, joilla on hallussaan rajavartiolaitoksen myöntämä kertaluonteinen ja määräaikainen tai pysyvä lupa edellä tarkoitettujen asiakirjojen lisäksi. Näitä lupia ei edellytetä henkilöiltä, jotka ylittävät valtakunnanrajan ja tulevat vartioidulle valtakunnan rajavyöhykkeelle maanteitse, vesitse tai ilmanteitse Liettuan tasavallan laeissa ja muussa lainsäädännössä säädetyllä tavalla.

Ulkorajojen ylitystä varten vaadittavien ohjeellisten rahamäärien päivitys henkilöiden liikkumista rajojen yli koskevasta yhteisön säännöstöstä (Schengenin rajasäännöstö) annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 562/2006 5 artiklan 3 kohdan mukaisesti (EUVL C 247, 13.10.2006, s. 19; EUVL C 153, 6.7.2007, s. 22; EUVL C 182, 4.8.2007, s. 18; EUVL C 57, 1.3.2008, s. 38; EUVL C 134, 31.5.2008, s. 19; EUVL C 37, 14.2.2009, s. 8; EUVL C 35, 12.2.2010, s. 7; EUVL C 304, 10.11.2010, s. 5; EUVL C 24, 26.1.2011, s. 6; EUVL C 157, 27.5.2011, s. 8; EUVL C 203, 9.7.2011, s. 16; EUVL C 11, 13.1.2012, s. 13; EUVL C 72, 10.3.2012, s. 44; EUVL C 199, 7.7.2012, s. 8; EUVL C 298, 4.10.2012, s. 3; EUVL C 56, 26.2.2013, s. 13; EUVL C 98, 5.4.2013, s. 3; EUVL C 269, 18.9.2013, s. 2; EUVL C 57, 28.2.2014, s. 1)

(2014/C 152/06)

Henkilöiden liikkumista rajojen yli koskevasta yhteisön säännöstöstä (Schengenin rajasäännöstö) 15 päivänä maaliskuuta 2006 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 562/2006 ⁽¹⁾ 5 artiklan 3 kohdassa tarkoitetut ohjeelliset rahamäärät ulkorajojen ylitystä varten julkaistaan jäsenvaltioiden Schengenin rajasäännöstön 34 artiklan mukaisesti komissiolle toimittamien tietojen perusteella.

Tiedot julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*, minkä lisäksi ne päivitetään kuukausittain sisäasioiden pääosaston verkkosivuilla.

LATVIA

EUVL:ssä C 298, 4.10.2012, julkaistujen tietojen korvaaminen

Maahanmuuttolain mukaan ulkomaalaisen on Latvian tasavaltaan maahantuloa ja siellä oleskelua varten osoitettava, että hänellä on käytössään toimeentuloon tarvittavat varat.

Vaadittava määrä on vähintään 14 euroa päivää kohti.

Silloin kun kutsut sisältävässä sähköisessä tietokannassa tai kansalaisuus- ja maahanmuuttoministeriön laatimassa lomakkeessa *"Ielūgums vīzas pieprasīšanai / Kutsu viisumin hakemista varten"* mainitaan, että isäntä kattaa ulkomaalaisen oleskelusta Latviassa koituvat kulut, ulkomaalaisen ei tarvitse toimittaa asiakirjoja todisteeksi siitä, että hänellä on toimeentuloon tarvittavat varat.

Tarvittaessa ulkomaalaisen on osoitettava, että hänellä on käytössään majoitukseen tarvittavat varat ja/tai matkalla kuluvan polttoaineen maksamiseen tarvittavat varat, jos hän matkustaa yksityisellä ajoneuvolla.

⁽¹⁾ EUVL L 105, 13.4.2006, s. 1.

Lentoliikenteen harjoittamisen yhteisistä säännöistä yhteisössä annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1008/2008 16 artiklan 4 kohdan mukainen komission ilmoitus

Säännöllistä lentoliikennettä koskevien julkisen palvelun velvoitteiden muuttaminen

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2014/C 152/07)

Jäsenvaltio	Ruotsi
Reitti	Lycksele – Tukholma/Arlanda
Julkisen palvelun velvoitteiden alkuperäinen voimaantulopäivä	20. joulukuuta 2001
Muutosten voimaantulopäivä	25. lokakuuta 2015
Osoite, jossa julkisen palvelun velvoitteita koskeva teksti ja kaikki siihen liittyvät merkitykselliset tiedot ja/tai asiakirjat ovat saatavilla	Lisätietoja: Trafikverket SE-781 87 Borlänge SVERIGE Puhelin: +46 771921921 Internet: www.trafikverket.se

Lentoliikenteen harjoittamisen yhteisistä säännöistä yhteisössä annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1008/2008 16 artiklan 4 kohdan mukainen komission ilmoitus

Säännöllistä lentoliikennettä koskevien julkisen palvelun velvoitteiden muuttaminen

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2014/C 152/08)

Jäsenvaltio	Ruotsi
Reitti	Östersund – Uumaja
Julkisen palvelun velvoitteiden alkuperäinen voimaantulopäivä	2. joulukuuta 1993
Muutosten voimaantulopäivä	25. lokakuuta 2015
Osoite, jossa julkisen palvelun velvoitteita koskeva teksti ja kaikki siihen liittyvät merkitykselliset tiedot ja/tai asiakirjat ovat saatavilla	Lisätietoja: Trafikverket SE-781 87 Borlänge SVERIGE Puhelin: +46 771921921 Internet: www.trafikverket.se

Lentoliikenteen harjoittamisen yhteisistä säännöistä yhteisössä annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1008/2008 16 artiklan 4 kohdan mukainen komission ilmoitus

Säännöllistä lentoliikennettä koskevien julkisen palvelun velvoitteiden muuttaminen

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2014/C 152/09)

Jäsenvaltio	Ruotsi
Reitti	Pajala – Luulaja
Julkisen palvelun velvoitteiden alkuperäinen voimaantulopäivä	20. joulukuuta 2001
Muutosten voimaantulopäivä	25. lokakuuta 2015
Osoite, jossa julkisen palvelun velvoitteita koskeva teksti ja kaikki siihen liittyvät merkitykselliset tiedot ja/tai asiakirjat ovat saatavilla	Lisätietoja: Trafikverket SE-781 87 Borlänge SVERIGE Puhelin: +46 771921921 Internet: www.trafikverket.se

Lentoliikenteen harjoittamisen yhteisistä säännöistä yhteisössä annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1008/2008 16 artiklan 4 kohdan mukainen komission ilmoitus

Säännöllistä lentoliikennettä koskevien julkisen palvelun velvoitteiden muuttaminen

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2014/C 152/10)

Jäsenvaltio	Ruotsi
Reitti	Sveg – Tukholma/Arlanda
Julkisen palvelun velvoitteiden alkuperäinen voimaantulopäivä	20. joulukuuta 2001:
Muutosten voimaantulopäivä	25. lokakuuta 2015
Osoite, jossa julkisen palvelun velvoitteita koskeva teksti ja kaikki siihen liittyvät merkitykselliset tiedot ja/tai asiakirjat ovat saatavilla	Lisätietoja: Trafikverket SE-781 87 Borlänge SVERIGE Puhelin: +46 771921921 Internet: www.trafikverket.se

Lentoliikenteen harjoittamisen yhteisistä säännöistä yhteisössä annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1008/2008 16 artiklan 4 kohdan mukainen komission ilmoitus

Säännöllistä lentoliikennettä koskevien julkisen palvelun velvoitteiden muuttaminen

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2014/C 152/11)

Jäsenvaltio	Ruotsi
Reitti	Vilhelmina – Tukholma/Arlanda
Julkisen palvelun velvoitteiden alkuperäinen voimaantulopäivä	20. joulukuuta 2001
Muutosten voimaantulopäivä	25. lokakuuta 2015
Osoite, jossa julkisen palvelun velvoitteita koskeva teksti ja kaikki siihen liittyvät merkitykselliset tiedot ja/tai asiakirjat ovat saatavilla	Lisätietoja: Trafikverket SE-781 87 Borlänge SVERIGE Puhelin: +46 771921921 Internet: www.trafikverket.se

ISSN 1977-1053 (sähköinen julkaisu)
ISSN 1725-2490 (painettu julkaisu)



Euroopan unionin julkaisutoimisto
2985 Luxembourg
LUXEMBURG

FI